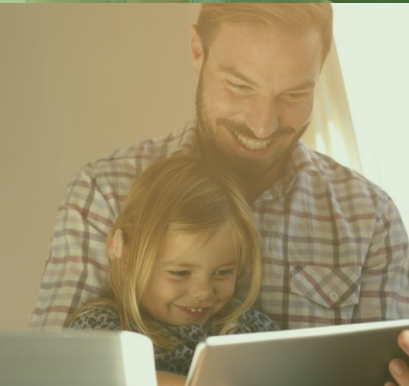




CANADIAN
PARENTS
FOR FRENCH

Apprendre le français dès la petite enfance

Pour un avenir bilingue prometteur!



Rapport de recherche

orientée vers l'action

Comment avez-vous intégré le français au quotidien dans votre vie de famille avant que votre enfant commence l'école ?

Nous avons sensibilisé notre premier enfant au français avec de la musique, des livres, Sesame Street et des films, entre autres. Et comme nous vivons dans une province officiellement bilingue, il était facile de trouver des activités en français pour les enfants auxquelles nous pouvions participer en famille. Nous avons fait la même chose avec nos deuxième et troisième enfants, mais c'était beaucoup plus facile parce que notre premier enfant parlait déjà français et lisait activement des livres français, jouait à des jeux français, et regardait des vidéos et des films en français.

Parent, Sussex, Nouveau-Brunswick

Le camp de français pour la famille de la Colombie-Britannique a été une expérience qui a transformé mon enfant et mon conjoint. Je pense que beaucoup de gens pensent qu'ils ne peuvent pas appartenir à une communauté linguistique (le français dans ce cas) sans parler la langue. Toutefois, rien n'est moins vrai. Les parents en immersion française sont un élément essentiel de cette communauté linguistique. C'est comme faire partie des communautés de hockey et de soccer, ou des groupes dont fait partie leur enfant sans avoir besoin de pratiquer le sport ou jouer d'un instrument de musique.

Parent, Coquitlam, Colombie-Britannique

Quand nos enfants étaient jeunes, mon mari et moi utilisions le français comme langue secrète. Parfois, on se regardait et on disait tranquillement : « Devrions-nous aller manger une crème glacée ? »

Nos enfants étaient fous de joie quand ils ont compris ce code secret et ont été ravis de comprendre ce que nous avions dit. Au coucher, même en tant qu'anglophone, je disais toujours aux enfants, « Bonne nuit, beaux rêves ».

C'est une belle petite phrase musicale qui fait sans doute mieux dormir que la version anglaise.

Parent, Richmond, Colombie-Britannique

Durant les premières années, nous utilisions seulement des émissions de télévision en français comme bruit de fond pendant que les enfants jouaient. Il y avait un spectacle le vendredi en début de soirée où l'on voyait des danseurs à l'ouverture... et mes enfants d'âge préscolaire se levaient et dansaient. Ma fille adulte me dit maintenant que c'est comme ça qu'elle a su que le week-end avait commencé et que les Français étaient plus amusants ! On ne sait jamais quelles valeurs on peut enseigner !

Parent, Ottawa (Ontario)

Ces observations ont été soumises par les membres de CPF et leurs familles en réponse à un questionnaire national de CPF distribué à l'automne 2021.



L'apprentissage des langues dès la petite enfance pour un avenir bilingue prometteur

PAR WENDY CARR PROFESSEURE ÉMÉRITE, FACULTÉ D'ÉDUCATION, UNIVERSITÉ DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, DIRECTRICE GÉNÉRALE DE CPF

Dans la lettre de mandat remise en 2021 par le premier ministre Trudeau à la ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social, il a indiqué que la mise en place d'un système pancanadien d'apprentissage et de garde des jeunes enfants était une priorité immédiate pour « faire en sorte que tous les enfants bénéficient du meilleur départ possible dans la vie ». En avril 2021, le gouvernement fédéral a annoncé qu'un financement de plus de 30 milliards de dollars serait distribué sur cinq ans afin de compenser les coûts d'un programme national* visant à offrir des services d'apprentissage et de garde de grande qualité, abordables et flexibles aux jeunes enfants. Il en découlera des avantages connexes, comme l'amélioration du taux d'obtention de diplôme, des bénéfices financiers, le bien-être tout au long de la vie, et l'équité sociale (Gouv. Can, 2021a).

La petite enfance n'est pas seulement une étape critique du développement cognitif, affectif et social de l'enfant : c'est aussi un moment crucial pour l'acquisition

du langage, qui est au cœur du présent sommaire. Les situations qui favorisent la rencontre d'un enfant avec le français et d'autres langues peuvent survenir dans une grande variété de contextes, allant des services prénataux aux classes de prématernelle, y compris dans les services de garde, privés ou à domicile, ou dans des centres communautaires, ou aux services à la famille, par exemple. Dans notre article principal, Ibtissem Knouzi et Sophie Morgan soulignent les nombreuses façons dont les familles et les services externes appuient l'apprentissage précoce des langues afin d'enrichir les aptitudes et les compétences des enfants pour qu'ils apprennent tout au long de leur vie.

À l'heure actuelle, les mandats fédéraux, provinciaux et territoriaux en matière d'apprentissage préscolaire (Gouv Can, 2021b) ne mettent pas l'accent sur l'apprentissage d'une langue seconde ou additionnelle. Par conséquent, Canadian Parents for French cherche à mettre en lumière les nombreuses raisons pour lesquelles celles-ci devraient faire partie de

Dans le présent rapport de recherche, petite enfance signifie de la naissance jusqu'aux premières années d'école. Ce large concept inclut les expériences des parents, l'étape prénatale et la période préscolaire.

toute discussion sur la prestation de services aux familles et aux jeunes apprenants. La prise en compte de l'enseignement du français est prescrite pour les jeunes enfants dans des familles entièrement françaises et exogames** (Commissariat aux langues officielles, 2016); cependant, les apprenants de langue seconde ou de langue additionnelle ne sont généralement pas mentionnés dans les discussions sur la prestation des services. Il existe heureusement des organismes communautaires francophones qui établissent un dialogue avec d'autres

Les premières années sont une période d'apprentissage et de développement continu, où des changements importants se produisent dans le cerveau durant une courte période. Dans la première année, environ 700 nouvelles connexions neuronales par seconde se développent. Les scientifiques savent maintenant que ce processus est grandement influencé par les premières expériences des enfants avec les gens avec qui ils ont des contacts et leur environnement.¹

Les recherches montrent que l'apprentissage fondé sur le jeu mène à une plus grande réussite sur les plans social, émotionnel et pédagogique. De fait, le jeu est tellement considéré comme essentiel à un développement sain que les Nations Unies l'ont reconnu comme un droit spécifique à tous les enfants.²

familles qui souhaitent explorer l'apprentissage et la préservation du français (CLO, 2016), ce qui représente un élément clé pour une éventuelle collaboration.

Compte tenu de l'augmentation des possibilités de vie qu'offre l'apprentissage des langues – en plus de celles liées à l'apprentissage de la petite enfance en général – pourquoi les familles canadiennes ne voudraient-elles pas maximiser les possibilités offertes à leurs jeunes enfants en choisissant des options qui font référence à une langue seconde ? Dans des pays comme la Finlande, les littératies multiples constituent une compétence importante du XXI^e siècle dans l'éducation des jeunes enfants par le biais de la pédagogie ludique, multimodale et pluridisciplinaire (Kumpulainen et Sefton-Green, 2019). Au Canada, on note de plus en plus d'initiatives prometteuses liées à l'apprentissage des langues dès la petite enfance, dont certaines sont

présentées dans ce sommaire (pages 6-8), mais elles ne sont pas suffisantes et doivent être développées en plus grand nombre et mises en place partout au pays, surtout dans les régions rurales.

Comme c'est souvent le cas dans le travail de CPF, le rôle des membres de la famille et des aidants naturels est crucial, particulièrement dans les années particulièrement formatrices de la naissance à l'école maternelle (Conseil des ministres de l'Éducation [Canada] [CMEC], 2014). Des suggestions sur la façon d'appuyer l'apprentissage précoce sont présentées dans la section **Conseils aux parents**, aux pages 10 à 11.

Pour mettre sur pied le programme national proposé, il faudra relever de nombreux défis; en particulier le manque de centres de la petite enfance et de places en garderie (en particulier dans les régions rurales), l'irrégularité ou l'insuffisance des salaires et des avantages sociaux pour les éducateurs et les prestataires de services de garde de la petite enfance (CBC, 2022); UNIFOR, 2022), la nécessité de suivre une formation postsecondaire (en particulier pour les éducateurs bilingues et multilingues de la petite enfance), un meilleur accès à des soins de haute qualité pour les familles autochtones et une plus grande accessibilité physique, pour n'en citer que quelques-uns.

Bon nombre de ces défis se posent aux familles francophones et exogames, ainsi qu'aux apprenants du français de langue seconde. Harmoniser et consolider les efforts de promotion des intérêts avec la création et le partage de ressources sera important.

Nous avons une occasion unique de faire une différence pour les très jeunes Canadiens, leurs familles et l'avenir. L'élan est donné pour mettre en œuvre des programmes d'apprentissage et de garde des jeunes enfants qui soient durables, de qualité et à long terme dans l'ensemble du pays. La section **Appels à l'action** décrit certains des domaines où les membres de Canadian Parents for French peuvent s'informer et influencer les décideurs à divers niveaux afin que l'apprentissage précoce des langues soit considéré comme un élément fondamental qui profite à tous les enfants.

Un certain nombre de documents-cadres ont appuyé la prise de décisions, les politiques, les initiatives et les approches d'apprentissage au Canada au cours des dernières années (p. ex., le CMEC (2014) *L'apprentissage et le développement des jeunes enfants*. Pascal, C. (2009) *With our best future in mind: Implementing early learning in Ontario*. Association Canadienne des doyens et doyennes d'éducation [2016], *Accord on early learning and early childhood education*).

* Ententes provinciales et territoriales sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfants : <https://www.canada.ca/fr/accord-apprentissage-garde-jeunes-enfants/accords-provinces-territoires.html>

Le gouvernement du Québec appuie les principes généraux du Cadre d'apprentissage et de garde des jeunes enfants sans y adhérer, car il a l'intention de demeurer le seul responsable dans ce domaine sur son territoire. Depuis 1997, le Québec est un pionnier de services abordables pour l'apprentissage et la garde de jeunes enfants (institution de la Loi sur les services de garde éducatifs à l'enfance du Québec).

Le gouvernement du Québec appuie les principes généraux du Cadre d'apprentissage et de garde des jeunes enfants sans y adhérer, car il a l'intention de demeurer le seul responsable dans ce domaine sur son territoire. Depuis 1997, le Québec est un pionnier de services abordables pour l'apprentissage et la garde de jeunes enfants (institution de la Loi sur les services de garde éducatifs à l'enfance du Québec).

** L'exogamie est définie comme une union entre deux personnes ayant des langues maternelles et des origines culturelles différentes.

1 Centre on the Developing Child de l'Université Harvard (2009). In brief : The science of early childhood development. Cambridge, Ma. developingchild.harvard.edu

2 Document d'information : Résumé des droits garantis par la Convention relative aux droits de l'enfant, article 31. unicef.org/crc/files/Rights_overview.pdf

Apprentissage des langues à un jeune âge

PAR IBTISSEM KNOUZI PROFESSEURE ADJOINTE, DÉPARTEMENT DES LANGUES, DES LITTÉRATURES ET DE LA LINGUISTIQUE, UNIVERSITÉ DE YORK ET SOPHIE MORGAN ÉTUDIANTE À LA MAÎTRISE, UNIVERSITÉ DE WATERLOO



L'apprentissage précoce des langues désigne l'apprentissage d'une ou de plusieurs langues à un jeune âge. Selon le contexte, la séquence, et le statut (dominant par rapport à minoritaire) des langues apprises, les processus vécus par les jeunes qui apprennent deux langues (Genesee, 2015) comprennent l'acquisition bilingue (multilingue) de la langue maternelle (Quay et Montenari, 2016), le bilinguisme simultané, l'éducation bilingue immersive, ou l'apprentissage d'une autre langue après l'acquisition d'une langue maternelle.

Contrairement aux hypothèses répandues selon lesquelles le monolinguisme est l'expérience d'apprentissage de la langue la plus typique et la plus positive pour les enfants, les auteurs de la littérature universitaire récente s'accordent pour déclarer que le bilinguisme précoce est un processus commun et sophistiqué qui ne confond pas ou ne retarde pas le développement de la langue, mais présente plutôt plusieurs avantages cognitifs. Les études qui ont suivi le développement linguistique des enfants bilingues ou multilingues ont constamment montré que ces enfants « atteignent les mêmes niveaux fondamentaux dans le développement linguistique en ce qui concerne le babillage, les premiers mots et l'émergence de combinaisons de mots comme des enfants monolingues dans le même laps de temps, malgré le fait qu'ils sont moins exposés, en moyenne, à chaque langue que les monolingues » (Genesee, 2015, p. 7). Cela s'applique aussi bien aux enfants dont le développement est normal qu'aux enfants rencontrant des difficultés d'apprentissage de la langue (Genesee, 2016).

Lorsque les enfants qui apprennent deux langues commencent à parler, ils font la différence entre les propriétés phonologiques, lexicales, pragmatiques et grammaticales de leurs deux langues. À titre d'exemple, Byers-Heinlein et al. (2017) ont découvert que les enfants différenciaient leurs langues à l'aide d'indices auditifs et visuels. À l'âge de deux ans, le traitement bilingue des enfants devient encore plus sophistiqué puisqu'ils peuvent détecter un

changement de langue en un seul mot (Kuipers & Thierry, 2012) et changent alors de code délibérément (Meisel, 2004). Ils distinguent également entre les règles morphosyntaxiques et l'ordre des mots de chaque langue (De Houwer, 2005) et appliquent ces règles de façon uniforme lorsqu'ils parlent chaque langue. Les jeunes enfants bilingues développent aussi des lexiques séparés dans leur langue, comme en témoigne leur capacité à produire des traductions équivalentes (c.-à-d. qu'ils savent que « dog » et « chien » sont les mots anglais et français pour désigner leur animal de compagnie) et leur capacité à changer de code comme stratégie de communication efficace.

Le **changement de code** (souvent stigmatisé comme preuve d'un manque de contrôle sur les deux langues) n'est ni aléatoire ni arbitraire. L'analyse de Maneva (2004) des choix linguistiques d'une petite fille trilingue a révélé que lorsque l'enfant passait d'un code à l'autre ou **mélangeait des codes**, elle prenait en compte le contexte social et faisait une évaluation des capacités linguistiques de son interlocuteur (p. ex., elle ne mélangeait pas les codes avec des proches monolingues). Ces résultats démontrent que les enfants bilingues sont conscients des limites de leur langue, peuvent différencier les propriétés de chaque langue, et les utiliser de manière appropriée avec des interlocuteurs précis. Cela étaye l'hypothèse selon laquelle les enfants bilingues en devenir développent et intègrent deux systèmes linguistiques d'une manière qui est qualitativement différente de la compétence linguistique d'un enfant monolingue.

La recherche a documenté plusieurs avantages cognitifs du bilinguisme dès le jeune âge (cf. Peal et Lambert, 1962). Maneva (2004) explique que les enfants bilingues ou multilingues développent un niveau plus élevé de **conscience métalinguistique** (traduction) « en raison de la prise de décision constante concernant le choix de la langue » qu'ils doivent faire (p. 110). Il y a aussi consensus sur le fait que ces enfants développent des vocabulaires conceptuels plus vastes (c.-à-d., les connaissances lexicales

combinées dans les deux langues) même si leur vocabulaire propre à une langue peut sembler moins riche que celui d'un enfant monolingue, et qu'ils ont tendance à mieux s'acquitter de tâches qui exigent des fonctions exécutives, ce qui, selon Poulin-Dubois et al. (2011), découle de la nécessité de déployer un plus grand contrôle d'attention pendant l'activation simultanée de la langue.

Grâce aux résultats probants et cohérents qui confirment les processus et les avantages du bilinguisme précoce, les chercheurs ont reconnu et tenté d'expliquer les sources potentielles de variabilité du niveau de bilinguisme chez les enfants.

On constate constamment l'incidence de facteurs contextuels, en particulier ceux liés à l'environnement familial et à la langue ou aux langues parlées à la maison.

L'apprentissage bilingue à domicile se fait spontanément, surtout dans les familles exogames, qui adoptent peut-être des stratégies de discours différentes pour encourager et soutenir le développement linguistique des enfants. Une stratégie bien documentée est celle d'un parent une langue, par laquelle chaque parent parle une langue à l'enfant de façon systématique. Maneva (2004) affirme que cette stratégie est particulièrement utile, car elle aide l'enfant à comprendre les limites des différents codes et fournit une contribution équilibrée qui couvre plusieurs fonctions dans chaque langue.

Étant donné que la quantité d'expositions et la qualité des apports dans les langues maternelles jouent un rôle crucial pour obtenir des résultats en matière de bilinguisme chez l'enfant, Quay et Montanari (2016) suggèrent que chaque parent parle dans la langue qu'il maîtrise le mieux pour s'assurer que ses apports sont suffisamment variés et complexes, ce qui aide l'enfant à extraire des renseignements propres à la langue. Cela est particulièrement important lorsqu'un parent parle une langue minoritaire. Les auteurs citent des conclusions de recherche (p. ex., Lanza, 1997; Quay, 2012) qui montrent que lorsque ces parents utilisaient des stratégies comme « une compréhension minimale » (c.-à-d. prétendant ne pas comprendre ce que disent leurs enfants dans la langue majoritaire), les enfants étaient plus susceptibles de devenir des locuteurs actifs bilingues. En outre, Maneva (2004) fait remarquer que l'exposition active à la langue minoritaire (c.-à-d. l'exposition qui fait appel à la participation de l'enfant en tant qu'interlocuteur actif) est plus propice à l'apprentissage que l'exposition passive (c.-à-d. l'enfant qui entend la langue minoritaire dans son milieu), ce qui sous-entend que les parents devraient, en général, engager les enfants dans une conversation riche active dans la ou les langues parlées à la maison.

Naturellement, dans un milieu familial, les enfants bilingues interagissent avec d'autres proches en plus de leurs parents. Ces interactions peuvent s'harmoniser avec ou s'éloigner des stratégies de discours adoptées par les parents. Les grands-parents et les frères et sœurs plus âgés peuvent jouer un rôle important dans le soutien du bilinguisme de l'enfant. Le milieu de l'éducation de la petite enfance, y compris les

garderies et les écoles prématernelles, peut également jouer un rôle clé dans le soutien du bilinguisme à un jeune âge. La création d'un milieu d'apprentissage de la petite enfance inclusif qui accueille les enfants d'âge préscolaire bilingues leur permet de prospérer et de bâtir non seulement leur confiance, mais aussi de la fierté à l'égard de leur bilinguisme. Parmi les activités et pratiques inclusives, mentionnons la présence de ressources bilingues et multiculturelles (livres, jouets, etc.), la conception d'activités qui reflètent les expériences culturelles et linguistiques des enfants et de leurs familles, et le maintien d'une communication soutenue et utile avec les parents (Clarke, 2009).

Les éducateurs peuvent aider tous les élèves à réussir à apprendre des langues dès le plus jeune âge grâce à des approches multimodales d'enseignement des langues qui comprennent les gestes, les chansons, les jeux et les activités axées sur le mouvement (Peker et al., 2018; Regalla & Peker, 2015). Il existe de nombreuses preuves selon lesquelles les approches multisensorielles qui intègrent les modalités d'apprentissage auditif, visuel, tactile et kinesthésique des apprenants (Regalla et Peker, 2015), à l'aide d'images et de vidéos, facilitent l'exposition à des apports linguistiques riches et authentiques et sont très bénéfiques pour les enfants en développement et les enfants ayant des besoins spéciaux. Clarke (2009) affirme que le jeu libre et le jeu dirigé par des adultes favorisent le développement de la langue parce qu'ils permettent aux enfants de participer à des échanges linguistiques prévisibles et courants qui, à leur tour, renforcent leurs connaissances linguistiques réceptives et productives. Goldernberg et al. (2013) ajoutent qu'une approche pédagogique cohérente qui utilise le « jeu comme contexte d'apprentissage » offre des avantages cognitifs-pédagogiques et sociaux émotionnels aux enfants d'âge préscolaire qui apprennent deux langues.

Au Canada et aux États-Unis, les programmes d'enseignement bilingues largement adoptés, définis comme « des programmes d'éducation enrichissante qui favorisent l'équité linguistique et qui sont organisés de façon à ce que tous les enfants deviennent bilingues et bialphabètes, qu'ils parlent la langue minoritaire ou la langue dominante » (Torres-Guzman, 2007, p. 50), ont été reconnus comme ayant le mieux réussi à favoriser le bilinguisme additif lorsqu'une langue seconde est acquise sans que la langue première en souffre. Ils englobent le modèle d'enseignement en immersion dans la langue seconde, créé au Canada dans les années 1960, et d'autres modèles comme l'éducation bilingue au développement et l'immersion en revitalisation des langues autochtones. Tedick et Lyster (2019) expliquent que le succès des programmes d'enseignement de deux langues donne la priorité au développement de la bialphabétisation par des liens explicites et préplanifiés entre les compétences en alphabétisation (émergentes) développées dans les deux langues et la création de possibilités stratégiques pour le transfert interlinguistique tout en maintenant des horaires d'enseignement séparés pour chaque langue. Une attention particulière est accordée à la sensibilisation des élèves aux similitudes et aux différences dans les deux langues.



La création d'un milieu d'apprentissage de la petite enfance inclusif qui accueille les enfants d'âge préscolaire bilingues leur permet de prospérer et de développer non seulement leur confiance, mais aussi de la fierté envers leur bilinguisme.

À cet égard, la collaboration entre les professeurs de langues peut soutenir et favoriser ce transfert d'alphabétisation par des activités telles que la lecture bilingue où les enfants entendent différentes parties de la même histoire lues dans les deux langues (Lyster et al, 2009).

Il est essentiel de reconnaître l'importance pour les éducateurs de la petite enfance de suivre une formation spécialisée, contrairement à la croyance populaire, car plus l'élève est jeune, plus les qualifications doivent être élevées (Hanušová & Najvar, 2006; Uysal, 2020). Pour que les apprenants de langue d'âge préscolaire puissent atteindre leur plein potentiel, les programmes de formation des enseignants devraient comporter des certifications rigoureuses et cohérentes en éducation préscolaire et en préparation à la petite enfance, en accordant une attention particulière à la maîtrise de la langue et aux qualifications pédagogiques des enseignants. Cette préparation devrait inclure un perfectionnement professionnel continu axé sur a) une analyse de la nature du bilinguisme précoce et de ses

avantages, ainsi que les moyens efficaces pour en faire la promotion en plus d'une sensibilisation à certaines des fausses idées répandues; b) des stratégies visant à surveiller et à évaluer la maîtrise des deux langues qui sont enseignées aux élèves, c) des pratiques exemplaires pour établir et maintenir une communication ouverte et productive avec les familles, ainsi que l'engagement de celles-ci.

Ce bref article sur a) les recherches récentes axées sur le développement des langues chez les jeunes apprenants, b) le rôle de l'écologie de la langue familiale, c) et les approches pédagogiques recommandées dans les structures de garderie ou d'établissement préscolaire, confirme les avantages cognitifs et sociaux du bilinguisme ou du multilinguisme précoce. Il résume les opinions et les pratiques fondées sur des données probantes qui peuvent offrir des conseils aux parents et aux éducateurs de la petite enfance au moment de prendre des décisions sur la façon d'aider les enfants à devenir bilingues ou multilingues de façon active.

Initiatives prometteuses

Initiatives d'alphabétisation de la petite enfance en français dirigées par le gouvernement



QUÉBEC

Centres de la petite enfance (CPE)

Au Québec, la plupart des garderies sont financées par le gouvernement provincial. Elles sont donc abordables et doivent respecter une norme pédagogique élevée. En plus de préparer les jeunes enfants à la transition à l'école primaire, les centres accordent de l'importance à l'apprentissage des langues et favorisent les avantages de l'apprentissage du français même si le français n'est pas la première langue de leurs élèves. Ces services de garde éducatifs offrent aux enfants de 0 à 5 ans un programme d'apprentissage adapté à leur âge et au temps qu'ils passent sous leur garde.

Ce programme éducatif est principalement axé sur le jeu afin d'aider les enfants dans leur processus d'apprentissage, de favoriser leur développement global et de promouvoir des modes de vie sains (habitudes alimentaires, jeux actifs, etc.). Le personnel des centres favorise également le partage des connaissances sur l'expérience des enfants afin de les préparer à une transition en douceur vers le système scolaire. Les CPE prônent la valeur du bilinguisme dans l'éducation de la petite enfance et tentent de préparer les élèves non francophones à une transition réussie à l'école.

mfa.gouv.qc.ca/fr/services-de-garde/parents/programme-educatif/Pages/index.aspx



NOUVEAU-BRUNSWICK

FLORA - French Learning Opportunities for Rural Areas (Possibilités d'apprentissage du français dans les régions rurales)

Cette initiative est conçue pour les jeunes enfants d'âge scolaire par le ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance du Nouveau-Brunswick. L'initiative FLORA offre de nombreux avantages : le programme peut être enseigné virtuellement ou en format hybride (en ligne et en personne), et accessible dans les zones rurales, il s'aligne avec le programme d'étude du Nouveau-Brunswick, le Cadre européen commun de référence pour les langues et les compétences globales et repose sur l'approche **neurolinguistique** de l'apprentissage de la langue. Le site web, qui fournit du soutien, de la formation et des ressources aux enseignants, est organisé en quatre niveaux d'apprentissage, chacun comportant cinq modules. Chaque module comporte quatre à cinq activités. Il est possible de télécharger le programme en entier sur une tablette.

Avant la pandémie, il y avait 13 écoles pilotes qui utilisaient FLORA comme programme hybride, avec des ressources pour l'apprentissage du français. Lorsque les écoles ont adopté le distanciel pendant la pandémie, le programme a été ouvert à toutes les écoles du Nouveau-Brunswick et est devenu un soutien et un enrichissement majeurs pour les classes d'immersion française, pour la scolarisation virtuelle et l'apprentissage à domicile. Le programme a également suscité de l'intérêt dans d'autres provinces et territoires du Canada (Nouvelle-Écosse, Ontario et Territoires du Nord-Ouest) et des États-Unis, avec plus d'utilisateurs en Ontario (plus de 7 000) qu'au Nouveau-Brunswick (plus de 5 600) et 30 000 utilisateurs aux États-Unis; ces données indiquent l'intérêt que ce programme de FLS a reçu, ainsi que son potentiel pour sa convivialité en ligne. Le site a été visité à plus de 500 000 reprises. Les utilisateurs adultes n'ont pas besoin d'être bilingues pour utiliser le site web, ce qui le rend accessible aux enseignants de français langue seconde (FLS) ou aux parents dont le français est limité qui souhaitent offrir une orientation et un soutien efficaces. flora.nbed.nb.ca



NOUVELLE-ÉCOSSE ET ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Intervention préventive en lecture-écriture (IPLÉ)

IPLÉ est une intervention d'alphabétisation en milieu scolaire mise en œuvre depuis plus de 10 ans, principalement avec le Conseil scolaire acadien provincial (CSAP) et maintenant dans les Centres régionaux d'éducation en anglais, ciblant les élèves de 1re année en immersion française avec un soutien individuel pendant 20 semaines. L'initiative Intervention précoce en littérature se concentre sur de petits groupes travaillant avec les enseignants pour bâtir leur confiance et perfectionner leurs compétences en lecture. Des ententes d'IPLÉ sont conclues avec le Canadian Institute of Reading Recovery et un modèle « formateur de formateur » est utilisé pour guider et soutenir les enseignants en classe. Ainsi, un conseil scolaire peut accroître sa capacité de suivre le programme de façon efficace. L'initiative IPLÉ vise à aider les élèves à atteindre le niveau de leurs pairs en classe : il y a les lecteurs précoces et ceux qui prennent le temps d'apprendre à traiter les compétences de lecture dans leur première langue ou dans d'autres langues.

Pour l'instant, six enseignantes-formatrices/enseignants-formatrices, qui possèdent toutes et tous une vaste compréhension de la théorie de l'alphabétisation en français comme première ou deuxième langue, guident et appuient 75 enseignants dans 60 écoles. Les provinces de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard soutiennent la mise en œuvre provinciale, tandis que les solides racines d'IPLÉ sont déjà établies dans plusieurs districts scolaires situés en Colombie-Britannique, au Yukon et au Manitoba.

rrcanada.org/francais – Site web de l'IPLÉ du Canadian Institute of Reading Recovery.



ONTARIO

EarlyON Child and Family Centres

Les centres pour l'enfant et la famille ON y va offrent des programmes gratuits et de qualité pour les familles et les enfants de la naissance à l'âge de 6 ans. Les parents peuvent apprendre et jouer avec leur enfant, se joindre à des activités amusantes comme la lecture, la narration, le chant et les jeux, rencontrer des gens pour nouer des liens avec d'autres familles avec de jeunes enfants, et obtenir des conseils de professionnels de la petite enfance pour en savoir davantage sur d'autres services familiaux dans leur collectivité. De nombreux centres sont ouverts en semaine, en soirée et le week-end pour répondre aux besoins des familles. On compte près de 400 centres pour l'enfant et la famille ON y va et 700 autres sites mènent leurs activités dans des bibliothèques, des écoles, des parcs et des centres communautaires partout en Ontario. Certains centres sont situés dans des collectivités qui demandent ou exigent des services en français. Des ressources de soutien à l'alphabétisation en français sont offertes.

De nombreux conseils scolaires ontariens exploitent des centres pour l'enfant et la famille ON y va (anciennement des centres de littératie et d'alphabétisation pour parents et familles) dans les écoles primaires. Pendant leur visite au centre, les familles peuvent discuter avec l'animateur du programme et partager de l'information a) sur le rôle parental, le développement de l'enfant, la nutrition, l'apprentissage par le jeu et d'autres sujets qui appuient le rôle du parent ou d'aidant, b) se familiariser et établir des liens positifs avec l'école, c) obtenir de l'information sur les ressources communautaires et d) accéder à une bibliothèque de prêt de livres multilingues. De plus, les conseils scolaires peuvent superviser un établissement préscolaire pour nourrissons et bambins géré par le ministère de l'Éducation.

Maternelle à temps plein Les enfants de l'Ontario âgés de quatre et cinq ans ont accès à la maternelle à temps plein dans les écoles publiques. La maternelle à temps plein offre un programme de deux ans visant à créer une base solide pour l'apprentissage; il favorise tous les domaines du développement de l'enfant, un environnement qui appuie l'apprentissage par les relations, le jeu, l'exploration et la recherche, et des programmes facultatifs avant et après les heures d'école qui sont conçus pour compléter la journée scolaire régulière en fonction de la demande des parents. Un enseignant et un éducateur de la petite enfance travaillent ensemble à la mise en œuvre d'un programme de jeu soigneusement planifié, stimulant et adapté au niveau de développement de chaque enfant, en particulier dans les domaines de la résolution de problèmes, de la langue et de l'alphabétisation, des mathématiques, et des compétences sociales, physiques et émotionnelles.



Des initiatives prometteuses en alphabétisation française pour la petite enfance dirigées par les conseils scolaires

Mise en œuvre d'un programme de maternelle bilingue 50-50 de deux ans

En septembre 2016, Le Conseil scolaire de district d'Ottawa-Carleton (OCDSB) a mis sur pied un programme de maternelle bilingue de deux ans pour tous les élèves. La langue d'instruction dans les programmes de maternelle de deux ans est à 50% en anglais et 50% en français. Comme tous les étudiants inscrits participent à ce programme bilingue de 50 %-50 %, le point d'entrée pour le programme d'immersion française précoce est passé de la maternelle à la 1^{re} année. Ce programme a pour but de fournir une expérience fluide de deux ans en maternelle, en harmonie avec un nouveau programme provincial de maternelle (à temps plein), et de donner un accès universel à l'apprentissage du français à tous les élèves. Grâce à ce programme, tous les parents ont ainsi la possibilité de voir leurs enfants (y compris ceux qui suivent un programme d'anglais langue seconde et les enfants issus de quartiers non représentés ou marginalisés) comme des apprenants de langues avant de décider de les inscrire au programme d'immersion française en 1^{re} année.

Les directeurs, en consultation avec leurs équipes de la petite enfance, ont déterminé comment le programme de leur école serait offert, soit un modèle d'une demi-journée en français et d'une demi-journée en anglais, soit en alternant une journée d'enseignement en français et une journée d'enseignement en anglais. Les écoles ont reçu du soutien sous la forme de matériel scolaire et de bibliothèque en français, de fonds culturels en FLS, de formation professionnelle pour les enseignants et les éducateurs de la petite enfance, et de services d'appui à l'apprentissage incluant le programme d'intervention en apprentissage de la petite enfance et le programme d'intervention en orthophonie à la maternelle.

Une mise à jour a eu lieu au printemps 2022, lorsque la première cohorte d'étudiants inscrits au programme a participé à l'évaluation provinciale en lecture, en écriture et en mathématiques de la 3^e année en mai 2021. La date de mise à jour a été déplacée à la suite des répercussions de la pandémie. Toutefois, voici ce que les données ont confirmé jusqu'à présent :

- Le nombre d'inscriptions est resté stable pendant la mise en œuvre du programme.
- On observe toujours une tendance à l'augmentation de l'inscription en immersion précoce en français et à la diminution de l'inscription au programme d'anglais avec le français de base.

Au cours des dernières années, un certain nombre de provinces et de territoires ont combiné leurs ministères de l'Éducation à ceux de l'apprentissage et du développement de la petite enfance, ce qui facilite la transition du passage de la maison à l'école et pour élargir les activités de promotion des intérêts de CPF de la maternelle à la 12^e année, dès la naissance à la 12^e année et au-delà.

Les responsabilités combinées pour la prestation de services de garde et d'éducation de la petite enfance financée par l'État, de la naissance à la 12^e année, au sein des ministères de l'Éducation au Canada depuis 2022 :

- Ministère de l'Éducation des Territoires du Nord-Ouest
- Ministère de l'Éducation et de l'Apprentissage continu de l'Île-du-Prince-Édouard
- Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance du N.-B.
- Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance de la N.-É.
- Ministère de l'Éducation de l'Ontario
- Ministère de l'Éducation et de l'Apprentissage de la petite enfance du Manitoba
- Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan
- Ministère de l'Éducation du Nunavut
- Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation des Territoires du Nord-Ouest
- Ministère de l'Éducation du Yukon
- Ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique

Responsabilités réparties entre deux ministères :

- En Alberta, le ministère de l'Éducation de la maternelle à la 12^e année et le ministère des Services à l'enfance sont tous deux responsables de la garde des enfants et du développement de la petite enfance.
- Au Québec, le ministère de la Famille et de l'Enfance (naissance à la transition à l'école) et le ministère de l'Éducation se partagent la responsabilité de l'enseignement préscolaire (maternelle à 4 quatre ans), de l'enseignement primaire et secondaire (jusqu'au secondaire cinq).

Organisations clés



Familles Canada

 familiescanada.ca

Familles Canada est une association nationale de centres de soutien familial. Les membres sont des organismes communautaires qui offrent des centres de services, de programmes et de ressources gratuites aux familles à faible revenu et aux familles défavorisées dans des collectivités réparties sur l'ensemble du Canada. L'association, qui compte plus de 500 membres, touche environ 500 000 familles annuellement. Depuis plus de 40 ans, Familles Canada aide ses membres à répondre aux besoins changeants et complexes des familles en faisant ce qui suit :

- mettre à l'essai, adapter et mettre à l'échelle des programmes fondés sur des données probantes;
- créer et diffuser des ressources fondées sur des données probantes;
- offrir des occasions de perfectionnement professionnel.

Familles Canada s'associe à des organismes privés, publics, à but non lucratif et universitaires pour mettre les savoirs en pratique.

En collaboration avec des experts scientifiques, des ressources qui soutiennent le développement de la petite enfance ont été développées, dont une [série de webinaires sur YouTube](#) et une [série de balados](#). Ces séries se concentrent sur le développement du cerveau, le jeu, l'utilisation de la technologie dans les premières années et de nombreux autres sujets importants qui soutiennent l'apprentissage des jeunes enfants. Plusieurs [ressources téléchargeables gratuites](#) sur l'art d'être parent, et l'engagement communautaire et les relations intergénérationnelles sont également disponibles.



Fondation pour l'alphabétisation des enfants canadiens

 alphabetisationdesenfants.ca

Fondée en 2017 par Heather Reisman, fondatrice et chef de la direction d'Indigo et présidente de la Indigo Love of Reading Foundation, et Heather Munroe-Blum, présidente de l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada, la Fondation pour l'alphabétisation des enfants canadiens (FAEC) est la seule organisation caritative nationale dédiée exclusivement à l'alphabétisation des enfants dès la petite enfance. Sa mission est de bâtir un avenir meilleur pour tous les enfants au Canada en les aidant à développer des compétences solides en lecture et écriture. Pour ce faire, elle encourage la promotion d'initiatives d'alphabétisation et travaille à leur création, en valorisant le travail des partenaires en alphabétisation à travers le Canada, et en donnant aux gens les moyens d'acquérir des compétences en alphabétisation à la maison et dans la collectivité.

La FAEC collabore avec First Book Canada pour offrir des livres à des programmes à prix réduit grâce aux éditeurs sur l'ensemble du Canada. [Visitez leur page web](#). À propos de Premiers mots at cliquez sur *Obtenez des livres* pour en savoir plus, ainsi que pour obtenir des conseils et des ressources sur l'expression orale, la chanson et le partage de livres comme l'une des façons les plus efficaces et amusantes d'aider les petits de 0 à 3 ans à faire de leur mieux lorsqu'ils arrivent à l'école et tout au long de leur vie.

Le programme *Early Words/Premiers mots* travaille en collaboration avec des cliniques, des hôpitaux et des communautés pour aider les familles à développer des cerveaux en bonne santé chez les bébés forts et à jeter les bases de l'alphabétisation pour inciter les familles à entamer un voyage rempli de bonheur dans le monde de la lecture par des bains de mots dès la naissance.

Exposer nos bébés, jeunes enfants et enfants d'âge préscolaire au français

Il n'y a aucun inconvénient à être bilingue - et rien de mieux que de commencer tôt !

Des recherches ont montré que les bébés élevés dans des environnements bilingues développent des compétences cognitives de base - comme la prise de décision et la résolution de problèmes - plus solides, même avant qu'ils ne parlent. Les fonctions cérébrales exécutives sont la clé du succès scolaire, un indicateur important du bien-être à long terme. Préparez votre enfant à vivre des expériences réussies au fur et à mesure qu'il grandit, apprend et fait son entrée à l'école.

Si vous êtes bilingue ou que vous connaissez bien le français :



- Envisagez la méthode « un parent, une langue ». Soyez cohérent avec la langue que chaque parent ou fournisseur de soins utilise avec votre bébé, afin de les aider à savoir comment répondre.



- Parlez avec votre enfant des activités quotidiennes en français, de ce qu'ils font et de ce que vous faites. Réservez une heure précise pendant laquelle seul le français est utilisé – au coucher, pendant le bain, ou aux repas. De solides compétences en communication orale deviendront un fondement robuste pour assurer la réussite scolaire à suivre.



- Lisez des livres en français à votre enfant, de préférence tous les jours. Choisissez un éventail de livres de différentes longueurs sur des sujets variés. Associez les images à l'histoire. Suivez les instructions pour faire une recette ensemble en français. Cela améliorera le développement des langues et stimulera la curiosité et l'imagination des enfants.



- Offrez à votre enfant des occasions de s'initier à la musique, au rythme, et aux activités de rimes en français, ce qui aidera à développer des compétences en lecture. Inscrivez-vous à des cours virtuels parent-enfant axés sur la musique et le mouvement pour apprendre ensemble.



- Inscrivez votre enfant à des groupes de lecture ou à des activités préscolaires bilingues. Les activités artistiques et artisanales ou ludiques permettront de développer des compétences motrices fines et globales tout en écoutant et en parlant le français. Les compétences motrices fines impliquant les petits muscles du corps, par exemple, le dessin, la coupe et le collage, sont importantes pour la préparation à la transition à la maternelle. Le fait de se concentrer sur les compétences motrices globales, comme attraper un sac de légumes secs ou une grosse balle, sert à développer des compétences interpersonnelles et de coopération.



- Le plus grand défi peut être de motiver les enfants à utiliser les deux langues. C'est en particulier le cas lorsque la langue n'est pas largement utilisée par les amis dans les environs immédiats. Les parents peuvent créer des stratégies pour motiver les enfants à utiliser la langue en voyageant, en visitant la famille, ou en nouant des liens avec d'autres enfants qui parlent la langue.



- L'enseignement d'une langue seconde à votre enfant devrait être considéré comme n'importe quelle autre responsabilité parentale : soyez patient. Cela peut être parfois difficile, et vous remettrez souvent en question votre décision, mais en fin de compte, l'effort en vaudra la peine. Votre enfant vous remerciera un jour, très probablement dans sa langue seconde !

Ce qui le plus merveilleux, c'est que vous pouvez élever un enfant bilingue même si vous n'êtes pas bilingue :



➤ Intégrez le français dans votre vie quotidienne. Le fait de normaliser l'écoute et l'usage du français à la maison augmentera le niveau de confort de chacun. Écouter des stations de radio françaises. Regarder des émissions pour enfants en français ou bilingues ou des dessins animés à la télévision (mini-TFO et Passe-Partout, et choisissez le français dans Netflix et Disney). Écoutez des balados en français pour les histoires à l'heure du coucher (**Bododo on Ohdio**, CBC/RC). Remplissez un contenant d'objets que votre enfant pourra explorer sensoriellement – exercez-vous à nommer les objets en français.



➤ Considérez le bilinguisme comme un atout. Beaucoup de mots français ont fait leur chemin en anglais. Faites remarquer ces mots au fur et à mesure que vous les rencontrez. Présentez des expressions et des commandes communes. *Bravo! Attention! Bon appétit! Bon voyage! À la mode...* Célébrez les moments où le français apparaît dans la vie quotidienne!



➤ Utilisez la musique pour exposer votre enfant au français. Chanter, compter et répéter de simples comptines aident à présenter des sons, des mots et des rythmes, ainsi qu'à renforcer la capacité de traiter d'autres découvertes auditives, contribuant ainsi à retenir de nouveaux mots et de nouvelles structures



➤ Rendez-vous régulièrement à la bibliothèque publique. Déconnectez-vous et lisez des livres d'images audio en français ou bilingues. Participez à l'heure des histoires en français en famille. Lisez les histoires à haute voix dans votre langue maternelle, puis à nouveau en français. Explorez votre communauté. Recherchez le français sur les panneaux de signalisation et d'affichage, ou faites une chasse au trésor dans le quartier pour apprendre le vocabulaire en français. **Visitez : amelieisabelle.com/cherche-et-trouve**



➤ Téléchargez des applications en français (Boukili, Idélo) ou jouez à des jeux sur des sites éducatifs en français. De nombreuses applications sont gratuites et rendent l'apprentissage du français amusant en recourant à une approche axée sur le jeu. Ces types d'outils ont tendance à exiger de lire, mais ils intègrent aussi des repères visuels et auditifs.



➤ Encouragez les autres adultes qui parlent le français et qui côtoient votre enfant – amis, voisins, éducateurs, proches – à démarrer des conversations simples avec votre enfant, renforçant les salutations de base et le partage sur quelques sujets d'intérêt commun. Cherchez une gardienne bilingue fière de partager son français avec votre enfant.



➤ Suivez et lisez les blogues et les magazines consacrés à l'éducation des enfants bilingues au Canada.

- bilingual-babies.com/multilingual-living-magazine/
- multilingualmatters.com/page/bilingual-family-newsletter
(archive des numéros précédents du Bilingual Family Newsletter, dont la publication a cessé en 2010)
- developpement-langagier.fpfcb.bc.ca/en.html



➤ Considérez le bilinguisme comme un investissement. Lorsque vous planifiez la transition de votre enfant à l'école, envisagez des groupes de jeu, des garderies, des programmes préscolaires en français ou bilingues, et des programmes d'immersion française à la maternelle. Assistez à des séances d'informations pour les parents et profitez-en pour poser des questions. Informez-vous sur la manière dont le développement de la langue française sera soutenu.



La chercheuse Naja Feran Ramírez (Université de Washington) : (traduction) « Les jeunes enfants sont capables d'apprendre plusieurs langues [...] et la petite enfance est le moment idéal pour commencer. »
bit.ly/3wXYOUT



Le neuroscientifique Sam Wang (Princeton U.) décrit certains des avantages mesurables du développement d'un cerveau bilingue à un jeune âge.
bit.ly/3wXYOUT

Organisations clés

CCCF*FCSGE

Fédération canadienne des services de garde à l'enfance

➤ cccf-fcsge.ca

Regroupement bilingue, la Fédération canadienne des services de garde à l'enfance (FCSGE) est un organisme représentant et réunissant ses affiliés et ses membres de partout au Canada depuis 1983. Il s'agit du plus important organisme national, caritatif et sans but lucratif, d'apprentissage et de garde de jeunes enfants (AGJE) au Canada. La FCSGE est déterminée à atteindre l'excellence en apprentissage et en garde des jeunes enfants, en faisant preuve de leadership sur les questions qui touchent le secteur en réunissant une communauté diversifiée d'éducatrices, de décideurs politiques et de familles résolus à

donner aux enfants d'aujourd'hui le bon départ dont ils ont besoin pour réussir leur avenir.

Les éducatrices de la petite enfance constituent la pierre angulaire de ce regroupement, donnant une voix à la passion, à l'expérience et à la pratique profonde de l'AGJE au Canada et à la place pour d'excellentes recherches en matière de politiques et de pratiques pour mieux informer l'élaboration et la prestation de services. On trouve dans le site web de la FCSGE des ressources familiales et des webinaires en ligne gratuits.



LEARN (Leading English Education and Resource Network)

➤ learnquebec.ca/early-literacy

LEARN est un organisme éducatif sans but lucratif qui a pour mandat de servir la communauté anglophone du Québec. LEARN offre une large gamme de ressources et de services gratuits, y compris des outils et du contenu d'enseignement élémentaire et secondaire, sur l'apprentissage professionnel, le soutien communautaire, scolaire et parental, ainsi qu'une gamme complète de services en ligne par l'intermédiaire du Campus virtuel LEARN. LEARN apporte un soutien à de nombreux

Centres d'apprentissage communautaires (CAC) de la province qui offrent des programmes de petite enfance aux familles ayant des enfants de 0 à 5 ans, y compris le Programme La Mère l'oise pour parents et enfants. Son site web offre des liens vers des ressources pour les familles et les enfants, y compris ***Naitre et grandir***, ***My Goodnight Bag – Mon sac Bonne nuit***, et de l'information sur la célébration de la Semaine de la petite enfance à l'échelle du Québec en novembre de chaque année.

MANITOBA

Fédération des parents de la francophonie manitobaine (FPFM)

➤ frenchfromthestart.ca/parents-and-families

La Fédération offre des programmes, des services, des ressources et de la formation pour soutenir toutes les familles de la communauté francophone du Manitoba, que le français soit la langue première, la langue seconde, ou l'une des nombreuses langues parlées à la maison. Elle appuie également les éducatrices de la petite enfance qui travaillent à créer un milieu où les enfants peuvent prospérer et s'épanouir en français.

Son site web et ses programmes ont été conçus spécialement pour les parents non francophones, reconnaissant le rôle vital qu'ils jouent. À leur menu, on trouve des programmes à l'intention des parents et des enfants, des trousseaux gratuites de soutien à

domicile, ainsi qu'un soutien en français et des activités mensuelles en personne pour célébrer la diversité des cultures francophones dans un environnement inclusif, respectueux et amusant. En 2020, la Fédération a mené des consultations « Le français dès le début » pour les familles multilingues afin de développer des ressources, des outils et des services pour répondre aux défis, aux besoins et aux souhaits des familles multilingues. Le programme Instruction à domicile pour parents d'enfants d'âge préscolaire (HIPPPY) offre un programme préscolaire gratuit de 30 semaines, 20 minutes par jour, axé sur l'alphabétisation et les compétences motrices au développement en français. lafpfm.ca/hippy

Ressources et outils pour l'alphabétisation précoce en français



À l'échelle nationale



Lire à tout vent/Sail into Stories - Semaine canadienne du livre pour enfants

La Semaine canadienne du livre pour enfants est organisée par le Canadian Children's Book Centre et *Communication-Jeunesse*. Cet événement national célèbre les livres canadiens pour enfants, en anglais et en français, et l'importance de la lecture. Chaque année en mai, des centaines de lectures sont faites à des milliers d'enfants, d'adolescents et d'adultes dans plus de 100 communautés à travers le pays. Des centaines d'écoles, de bibliothèques publiques, de librairies et de centres communautaires organisent des événements dans le cadre de ce grand festival littéraire. Les auteurs, illustrateurs et conteurs canadiens visitent virtuellement les écoles, les bibliothèques, les centres communautaires et les librairies du Canada durant toute la semaine.

bookweek.ca

Bibliovideo

Le Canadian Children's Book Centre/*Centre du livre jeunesse canadien* a créé une chaîne YouTube pour les jeunes lecteurs, les bibliothécaires, les enseignants, les parents, les auteurs, les illustrateurs, les chercheurs et autres qui veulent trouver et en apprendre davantage sur les grands livres canadiens pour les jeunes. De nouvelles vidéos dans les deux langues sont ajoutées à la chaîne deux fois par semaine.

bookcentre.ca/resources/bibliovideo



Educatout.com - Magazine en ligne sur la famille et la garde d'enfants en français

Ce magazine en français et en ligne sur la famille et la garde d'enfants offre chaque semaine, des outils pour soutenir les parents, les éducateurs et d'autres intervenants dans le domaine de l'éducation à la petite enfance. Sur ce site web, on trouve une collection d'activités et de jeux thématiques, des vidéos, des conseils professionnels et des chroniques, un forum de discussion pour les parents, des histoires pour les enfants, l'enseignement à distance et une boutique en ligne. Les ressources et les conseils sont fournis par une équipe de professionnels de la petite enfance. Educatout.com est membre de la Fédération canadienne des services de garde d'enfants (FCSGE), de l'Association francophone à l'éducation des services à l'enfance de l'Ontario (AFÉSEO) et du Centre de ressources pour la petite enfance du Québec (CRPEQ). educatout.com/index.html

CBC/Radio Canada

La programmation de CBC/Radio-Canada est conçue pour soutenir les deux langues officielles tout en reflétant la nature multiculturelle du Canada. Sur son site web on trouve un certain nombre d'options qui aident les parents et les fournisseurs de soins à trouver du contenu de qualité, sans publicité, adapté aux jeunes enfants.

Voici quelques faits saillants pour appuyer le développement de l'alphabétisation à la petite enfance :

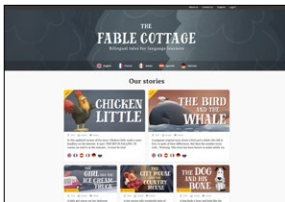
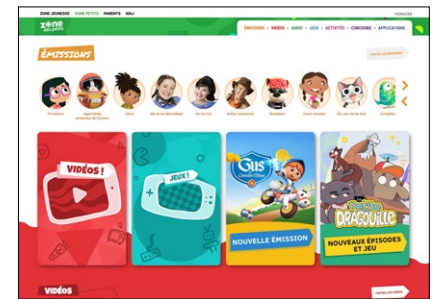
Podcasts - Ohdio – rechercher sous enfants et familles

- **Bododo** : propose cinq épisodes de balados d'histoires, de nouvelles, pour aider les jeunes enfants à s'endormir tranquillement à l'heure du coucher. Chaque histoire se termine par une douce pièce musicale qui permet aux enfants de poursuivre l'histoire dans leurs rêves. bit.ly/3xd0TN6
- **Albums jeunesse** : accès gratuit à des contes audio français, d'histoires pour enfants et d'albums. ici.radio-canada.ca/ohdio/categories/1003592/jeunesse

Site web - Zone petits – offre du contenu pour les enfants d'âge préscolaire, y compris des podcasts, des livres audio, des vidéos, des jeux, des activités, des concours et des applications connexes. ici.radio-canada.ca/jeunesse/prescolaire

Application – L'appli des petits – une application mobile gratuite pour les enfants de 3 à 5 ans, propose un contenu entièrement sécurisé fait principalement de vidéos gratuites. La partie audio peut être jouée sur un téléphone intelligent ou une tablette. Les bambins peuvent facilement lire la partie audio sur le lecteur d'une voiture. Ils peuvent naviguer avec autonomie, liberté et confiance dans cette interface conçue spécialement pour eux.

ici.radio-canada.ca/jeunesse/scolaire/applications



Fable Cottage - Contes bilingues pour les apprenants d'une langue

Quinze histoires traditionnelles d'enfants racontées dans une langue moderne, traduites en français avec des textes en anglais offerts en option, et des enregistrements sonores lents dits par un locuteur natif. Les autres langues sont l'anglais, l'italien, l'espagnol, l'allemand et le russe. Les orateurs parlent un peu plus lentement que la normale pour faciliter la compréhension. thefablecottage.com

L'heure virtuelle de l'histoire en français - Bibliothèques publiques à travers le Canada

Le réseau de bibliothèques publiques offre aux parents des programmes qui les aident à orienter leur enfant vers le succès en favorisant la langue, l'alphabétisation et les compétences sociales. Des visites régulières à la bibliothèque aident à promouvoir les liens familiaux et à développer des habitudes qui mènent au succès. Ces programmes sont souvent gratuits et offerts dans les succursales des villes et des collectivités à travers le Canada. Des programmes de bibliothèque pour les jeunes enfants sont créés pour inclure des livres, des chansons, des jeux d'empreintes digitales, des marionnettes, des rimes et des activités. Ces programmes aident à développer l'alphabétisation précoce, l'écoute et la participation des groupes en préparation à l'école. Recherchez des programmes adaptés à l'heure du bébé (de 0 à 18 mois), à l'heure des bambins (de 18 mois à 3 ans), à l'heure du conte (de 19 mois à l'âge scolaire) et à l'heure du conte familial (enfants de tous âges et parents).

De nombreuses bibliothèques publiques à travers le Canada ont commencé à offrir des contes en français virtuel sur Zoom ou en affichant des contes en français ou bilingues sur les chaînes YouTube de leur organisation pendant la pandémie. Cela a mené à la création d'un riche contenu d'histoires que les parents peuvent découvrir et partager avec les enfants. Dans certains cas, en raison de restrictions sur l'enregistrement de performances, y compris la lecture de livres à haute voix, les programmes sont affichés sous forme de vidéos YouTube non répertoriées. Un lien est envoyé par courriel à tous les inscrits chaque mois, et les familles peuvent les regarder aussi souvent qu'elles le souhaitent.

- **Bibliothèques publiques de Vaughan (ON)** – Histoires virtuelles en français et bilingues (série de 26 vidéos) : bit.ly/3r9Xr1M

Québec



My French Goodnight Bag / Mon sac Bonne nuit!

Le projet Mon sac Bonne nuit est une initiative conjointe de **LEARN** et **Canadian Parents for French** visant à offrir des ressources aux familles avec de jeunes enfants âgés de 3 à 5 ans, contribuant ainsi à établir des habitudes saines grâce à l'adoption de routines bilingues à l'heure du coucher. Cette initiative a été conçue pour soutenir les parents anglophones en développant des compétences de base en alphabétisation en français; celles-ci favorisent le succès des élèves dans leur transition vers des programmes d'immersion française ou de maternelle bilingue, et renforcent le lien d'apprentissage solide entre la maison et l'école. Les sacs comprennent une routine de coucher bilingue, un livre pour l'heure de l'histoire française, des livres d'activités et de coloriage bilingues, un guide pour les activités familiales locales, un animal en peluche et d'autres ressources mettant en vedette des groupes partenaires locaux. Le site propose des vidéos d'experts en sommeil et en développement des enfants. hosted.learnquebec.ca/goodnightbag

Le ciel me sourit, livre pour enfants bilingues, par Candace Amarante

Livre bilingue accessible en ligne avec audio en français et en anglais. Il peut aussi être utilisé pour initier les enfants à la science, car il explique métaphoriquement les phases lunaires. bit.ly/3NPYkq9



Ontario

TFO

Groupe Média TFO est une société franco-ontarienne de médias publics. Son mandat éducatif – à la télévision, sur les plateformes numériques et par ses initiatives et applications – est d'aider les familles à découvrir le contenu culturel et éducatif contemporain en français.

- **Site web Mini-TFO** – Offre des vidéos éducatives, des jeux et des applications créatives, des dessins animés, de la musique et des activités de coloriage qui accueillent les enfants de 2 à 8 ans dans un univers de plaisir et de créativité. tfo.org/en/kids
Le site MiniTFO et Kids offre du contenu dont 96 vidéos sans publicité. tfo.org/en/mini-tfo
- **Application Boukili** – Offre une expérience de lecture immersive interactive et éducative pour les enfants de 4 ans et plus. Offre une collection de plus de 120 livres illustrés regroupés par niveau de lecture, thème et habileté. Offre différentes options de lecture aux enfants, y compris des lectures à voix haute (à l'écoute du livre) et de lectures indépendantes. Cet outil peut être modifié selon les besoins des enseignants, des parents et des enfants – une version adaptée permet aux parents d'accéder à un tableau de bord où ils peuvent suivre et guider le progrès de leur enfant. tfo.org/en/universe/boukili
- **Le napperon** – Un napperon interactif (PDF), destiné aux parents et à leurs enfants d'âge préscolaire (de 2 à 6 ans), présente l'épicerie de Madame Fruitée, personnage célèbre du monde de MiniTFO, et une foule de petits jeux amusants auxquels on a accès par la réalité augmentée! En téléchargeant l'application TFO+, il est possible d'analyser des éléments visuels sur le napperon pour voir apparaître de petits clips vidéo de personnages de Mini TFO. Un guide d'utilisateur propose des activités ludiques et éducatives pour les parents qui souhaitent pratiquer le français avec leurs enfants
idello.org/en/resource/542-Napperon-Mini-TFO-English-Version

Colombie-Britannique

Trousse 'Bébé francophone'

Depuis plusieurs années, la Fédération des parents francophones de la Colombie-Britannique (FPFCB) offre une trousse d'accueil gratuite aux familles francophones qui attendent un bébé ou qui ont un bébé âgé de 12 mois ou moins. La trousse comprend des ressources conçues spécialement pour les familles où un parent ne parle pas français, notamment : des guides pratiques et un passeport pour enregistrer des renseignements sur la santé du bébé, des renseignements sur la naissance et le soin des jeunes enfants, une collection d'activités ludiques pour stimuler le développement des jeunes enfants, et un CD de chansons françaises pour les enfants. Les familles résidant en C.-B. peuvent commander la trousse sur le site web de la Fédération. Une trousse gratuite par famille leur sera livrée à la maison. fpfcb.bc.ca/bebe

1 enfant, 2 langues

La Fédération des parents francophones de la Colombie-Britannique (FPFCB) fournit une gamme de ressources et de références sur le développement bilingue des langues chez les jeunes enfants vivant en milieu minoritaire. L'information sur le site web est regroupée sous différentes rubriques, dont l'âge optimal pour l'apprentissage d'une langue seconde, l'importance de la lecture dans le développement des langues, les étapes du développement des langues, les types de bilinguisme, et la meilleure façon de corriger les erreurs de votre enfant.

developpement-langagier.fpfcb.bc.ca/index.html

D'autres ressources pour la petite enfance sont disponibles sur le site web de la FPFCB :

fpfcb.bc.ca/ressources-petite-enfance

Storybooks Canada

Cette innovation numérique en accès libre, mise au point par une équipe de l'Université de la Colombie-Britannique (Bonny Norton, Espen Stranger-Johannessen et Liam Doherty) du Département de l'enseignement des langues et de l'alphabétisation, vise à promouvoir l'alphabétisation multilingue des jeunes Canadiens. Inspiré d'African Storybook, le site compte 40 histoires illustrées, en format texte et audio, dans 12 langues d'immigrants et de réfugiés au Canada, y compris le mandarin, l'arabe et le swahili, en plus de l'anglais et du français.

Leur recherche porte sur un éventail de questions, y compris les suivantes : Quels sont les problèmes liés à la traduction? Quelles histoires sont les plus attrayantes pour les enfants canadiens? Dans quelle mesure les histoires peuvent-elles servir à promouvoir la lecture à un jeune âge? Comment les histoires peuvent-elles être liées au nouveau programme? De quelle façon le projet peut-il établir des liens entre la maison et l'école? Le cadre théorique s'appuie sur l'alphabétisation en tant que pratique sociale. storybookscanada.ca

États-Unis, avec des projets dans des villes canadiennes

Read to Me Project readtomeproject.org

Il s'agit d'une expérience familiale partagée centrée sur l'amour de la lecture et de l'apprentissage. Le programme d'alphabétisation cible, dès la petite enfance, les enfants de milieux défavorisés afin de les aider à atteindre le niveau de préparation pour la maternelle avec les connaissances, le vocabulaire et les compétences de compréhension nécessaires pour réussir à l'école. Il permet aux frères et sœurs d'âge scolaire de lire à leurs jeunes frères et sœurs à la maison. Le Projet, établi en Californie, compte des projets mis en œuvre dans certaines villes canadiennes offrant une structure et des possibilités s'adressant aux enfants de 6 mois et moins pour que leurs frères et sœurs de 4^e, 5^e ou 6^e année leur fassent régulièrement la lecture à la maison. Grâce à des séances d'encadrement et d'entraînement offertes ponctuellement, les élèves développent des façons efficaces et amusantes de lire à haute voix aux jeunes membres de leur famille. Un bac de livres soigneusement mis à jour et des titres adaptés à l'âge ou la maturité des enfants est fourni aux élèves dans leur classe pour qu'ils puissent les emprunter chaque semaine.

CPF a un rôle à jouer dans le domaine de la défense des droits, et nos Appels à l'action décrivent certains des milieux où les membres du réseau Canadian Parents for French peuvent informer et influencer les décideurs à tous les niveaux, cela afin d'assurer que l'apprentissage du français à un âge précoce soit considéré comme un élément fondamental qui profitera à tous les enfants du Canada.

Conseils scolaires et collectivités

- 1** Mobiliser les connaissances sur les avantages d'options d'apprentissage bilingues de qualité offerts par les programmes préscolaires et de garderie, et promouvoir des initiatives prometteuses.
- 2** Offrir une éducation en sensibilisation aux parents qui souhaitent soutenir l'apprentissage bilingue ou multilingue ou en français de leurs enfants.
- 3** Inclure les programmes de FLS dans la planification, le financement, l'élaboration de ressources; et les dispositions stratégiques dans tous les contextes et toutes les possibilités d'apprentissage en petite enfance.
- 4** Mettre en œuvre le plus grand nombre possible de façons d'intégrer le français et d'autres langues dans la vie d'un enfant, dans un large éventail de contextes, des services prénataux aux classes prématernelles, y compris les services de garde à domicile ou dans des établissements divers, des centres communautaires, des services familiaux, des ressources parentales, etc.

Gouvernements provinciaux, territoriaux et fédéral

- 5** Concentrer l'attention sur la nécessité d'inclure l'apprentissage du français comme deuxième langue ou langue additionnelle pour tous les apprenants canadiens; dans le cadre des mandats fédéraux ou provinciaux et territoriaux pour l'apprentissage dès la petite enfance.
- 6** Appuyer le financement de l'inclusion et de l'expansion d'options bilingues pour les garderies, les services de garde, ainsi que les services préscolaires en milieu rural et urbain. Accroître le soutien aux programmes bilingues de maternelle 50-50 de deux ans dans l'ensemble du pays.
- 7** Appuyer le financement donnant la priorité au recrutement et au maintien en poste des éducateurs de la petite enfance, en particulier pour ceux qui sont en mesure d'offrir des services en français et en anglais. Continuer d'appuyer les programmes de maternelle en immersion française.

Collèges, Programmes de formation des éducateurs de la petite enfance

- 8** Appuyer le financement de l'expansion des cours de formation et des expériences pratiques pour les éducateurs de la petite enfance afin d'englober les pratiques pédagogiques bilingues pour les très jeunes enfants.
- 9** Faire ressortir le manque d'installations et de places dans les services de garde bilingues, de salaires et d'avantages inconsistants ou insuffisants pour les éducateurs et les fournisseurs de services de garde à la petite enfance qui peuvent offrir des programmes dans les deux langues officielles.

Sensibilisation du grand public

- 10** Mobiliser les savoirs sur les avantages des options bilingues pour l'apprentissage précoce, la garde d'enfants et les contextes préscolaires afin d'offrir de meilleures possibilités dans la vie.
- 11** Promouvoir le rôle crucial des membres de la famille et des aidants naturels, particulièrement dans les années très formatrices, de la naissance à l'école maternelle, et la valeur de l'utilisation et de la célébration de toutes les langues familiales pour élever les jeunes canadiens.

Références

L'apprentissage des langues dès la petite enfance pour un avenir bilingue prometteur

Par Wendy Carr

- Association des doyens et doyennes d'éducation. *L'apprentissage et l'éducation de la petite enfance*.
- CBC News. (2022). *The \$30B child-care challenge: Building a new program from the ground up*.
- CMEC. (2014). *Cadre du CMEC pour l'apprentissage et le développement des jeunes enfants*.
- Gouvernement du Canada. (2021a). *Budget de 2021 - Un plan d'apprentissage et de garde des jeunes enfants pancanadien*.
- Gouvernement du Canada. (2021b). *Accords sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfants* (provinces et territoires).
- Kumpulainen, K., et Sefton-Green, J. (2019). Introduction. Multiliteracies and early years innovation. In K. Kumpulainen et J. Sefton-Green (Eds.), *Multiliteracies and early years innovation: Perspectives from Finland and beyond* (pp. 1-20). London: Routledge.
- Gouvernement libéral. (2021). *Des services de garde d'enfants à 10 \$ par jour pour les familles*.
- Commissariat aux langues officielles. (2016). *La petite enfance : Vecteur de vitalité des communautés francophones en situation minoritaire*.
- Pascal, C. (2009). *With our best future in mind: implementing early learning in Ontario*.
- Trudeau, J. (2021). *Lettre de mandat à la ministre Gould, ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social*.
- Unifor. (2022). *Building Ontario's child care system*.

Apprentissage des langues à un jeune âge

Par Ibtissem Knouzi et Sophie Morgan

- Byers-Heinlein, K., Morin-Lessard, E., & Lew-Williams, C. (2017). Bilingual infants control their languages as they listen. *Proceedings of the National Academy of Sciences*, 114(34), 9032-9037. doi.org/10.1073/pnas.1703220114
- Clarke, P. M. (2009). Supporting children learning English as a second language in the early years (birth to six years) in Lyster, R., Collins, L., & Ballinger, S. Linking languages through a bilingual read-aloud project. *Language awareness*, 18(3-4), 366-383. doi.org/10.1080/09658410903197322
- De Houwer, A. (2005). Early bilingual acquisition: Focus on morphosyntax and the separate development hypothesis. In J. F. Kroll & A. M. B. de Groot (Eds.), *Handbook of bilingualism: Psycholinguistic approaches* (pp. 30-48). New York, NY: Oxford University Press.
- Genesee, F. (2015). Myths about early childhood bilingualism. *Canadian Psychology/ Psychologie Canadienne*, 56(1), 6-15. doi.org/10.1037/a0038599
- Genesee, F. (2016). (Ed.). Shifting perspectives on bilingualism. In *Bilingualism across the lifespan* (1st ed., pp. 9-19). American Psychological Association. books.scholarsportal.info/en/read?id=/ebooks/ebooks0/apa/2016-06-29/1/201602568
- Goldenberg, C., Nemeth, K., Hicks, J., Zepeda, M., & Cardona, L. (2013). Program elements and teaching practices to support young dual language learners. *California's best practices for young dual language learners: Research overview papers*, 90-118.
- Hanušová, S., & Najvar, P. (2006). *Foreign language acquisition at an early age*. Proceedings from the conference organised and hosted by Faculty of Education, Masaryk University. Brno: Masaryk University.
- Kuipers, J. R., & Thierry, G. (2012). Event-related potential correlates of language change detection in bilingual toddlers. *Developmental Cognitive Neuroscience*, 2(1), 97-102. doi.org/10.1016/j.dcn.2011.08.002
- Lanza, E. (1997). *Language mixing in infant bilingualism: A sociolinguistic perspective*. Oxford, England: Clarendon Press.
- Maneva, B. (2004). "Maman, je suis polyglotte!": A case study of multilingual language acquisition from 0 to 5 years. *International Journal of Multilingualism*, 1(2), 109-122. doi.org/10.1080/14790710408668182
- Meisel, J. (2004). The bilingual child. In T. K. Bhatia & W. C. Ritchie (Eds.), *The handbook of bilingualism* (pp. 91-113). Malden, MA: Blackwell Publishing. www1.uni-hamburg.de/romanistik/personal/pdf-Dateien/bilchild.pdf

Références

- Peal, E., & Lambert, M. (1962). *The relation of bilingualism to intelligence. Psychological Monographs: General and Applied*, 76(27), 1-23. [dx.doi.org/10.1037/h0093840](https://doi.org/10.1037/h0093840)
- Peker, H., Regalla, M., & Cox, T. D. (2018). Teaching and learning vocabulary in context: Examining engagement in three prekindergarten French classrooms. *Foreign Language Annals*, 51(2), 472-483. doi.org/10.1111/flan.12338
- Poulin-Dubois, D., Blaye, A., Coutya, J., & Bialystok, E. (2011). The effects of bilingualism on toddlers' executive functioning. *Journal of Experimental Child Psychology*, 108(3), 567-579. doi.org/10.1016/j.jecp.2010.10.009
- Quay, S. (2012). Discourse practices of trilingual mothers: effects on minority home language development in Japan. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 15(4), 435-453. doi.org/10.1080/13670050.2012.665828
- Quay, S., & Montanari, P. S. (2016). Early bilingualism: From differentiation to the impact of family language practices. In *Bilingualism across the lifespan* (1st ed., pp. 23-42). American Psychological Association. books.scholarsportal.info/en/read?id=/ebooks/ebooks0/apa/2016-06-29/1/201602568
- Regalla, M., & Peker, H. (2015). Early language learning for all: Examination of a prekindergarten French program in an inclusion setting. *Foreign Language Annals*, 48(4), 618-634. doi.org/10.1111/flan.12156
- Tedick, & Lyster, R. (2020). *Scaffolding language development in immersion and dual language classrooms* (1st ed.). Routledge. doi.org/10.4324/9780429428319
- Torres-Guzman, M. (2007). Dual language programs: key features and results. In O. Garcia & C. Baker (Eds.). *Bilingual education: An introductory reader* (pp 50- 63). Multilingual Matters.
- Uysal, H. H. (2020). (Ed.). *Political, pedagogical and research insights into early language education*. Cambridge Scholars Publisher.

GLOSSAIRE

Changement de code/mélange de code : Se produit lorsqu'un orateur alterne entre deux langues ou plus dans le contexte d'une conversation ou d'une situation unique. Parfois utilisées de manière interchangeable, les deux termes sont utilisés pour faire référence à des énoncés qui s'inspirent d'éléments de deux systèmes grammaticaux ou plus.

Sensibilisation métalinguistique : Capacité de réfléchir consciemment à la nature de la langue et au processus d'utilisation de la langue. Il est développé par le contrôle cognitif (sélection des éléments d'information à comprendre) et analysé par la connaissance du langage (reconnaissance du sens, structure du langage, jeu de mots, etc.)

Approche neurolinguistique : Méthode pédagogique axée sur le développement d'une grammaire interne (capacité d'utiliser spontanément une langue seconde oralement) et d'une connaissance explicite (conscience de la façon dont une langue fonctionne, de ses règles grammaticales et de son vocabulaire) dans la communication orale et écrite.

REMERCIEMENTS

Canadian Parents for French aimerait remercier tous ceux qui ont contribué à ce résumé, y compris les auteurs, les réviseurs, le personnel des succursales et le personnel national de CPF.

Auteurs des articles : Wendy Carr, Ibtissem Knouzi et Sophie Morgan

Contributeurs : Diane Tijman, Rebecca Lancaster, Betty Gormley, Megan Chartrand, Candace Amarante, Katherine Dimas, Lisa Harvey, Amy Maan, Fiona Stewart et Nicole Thibault

Éditeurs : Wendy Carr et Nicole Thibault Révisseuse : Christine Thibaudier-Ness

Conception et disposition : Karen Cowl, Stripe Graphics Ltd. Traduction : Groupe de traduction des Nations

Le résumé complet et la feuille sur les appels à l'action en français et en anglais peuvent être téléchargés sur le site web national de CPF : cpf.ca.

Pour obtenir des exemplaires imprimés supplémentaires, communiquez avec le Bureau national de CPF : cpf@cpf.ca.

978-0-921189-42-8

Imprimé au Canada.

© Canadian Parents for French 2022

Que disent les parents d'aujourd'hui de l'éducation des jeunes enfants bilingues ou multilingues ?

Nous sommes une famille multilingue de trois personnes : je parle anglais, français et espagnol (dans cet ordre), et mon fiancé parle espagnol, anglais et français (dans cet ordre). Nous parlons surtout anglais et espagnol à la maison et nous vivons à Montréal. C'est un don incroyable de parler plusieurs langues, car cela donne un regard tout neuf sur le monde. Je suis heureuse de transmettre le don des langues multiples à notre fils.

Parent, Montréal (Québec)

Dans un monde où la communication, l'empathie et la compréhension semblent manquer, je suis enthousiaste que mon fils parle plus d'une langue et qu'il ait la capacité d'établir des relations avec plus de gens que je n'ai jamais pu le faire.

Parent, Ottawa (Ontario)

Bien que je ne parle pas français à mon enfant à la maison, nous sommes entourés de langues. Les grands-parents de mon enfant parlent le cantonais et je travaille en français. Il a donc grandi en entendant plusieurs langues. Quand nous rencontrons des amis qui parlent différentes langues, nous avons pris l'habitude de leur demander comment dire bonjour ou merci dans cette langue. Et étonnamment, mon enfant se souvenait et pensait à dire « Aneo ! » quand il a vu son ami coréen, ou même « Xiexie ! » quand nous sommes allés manger du dimsum dans un restaurant chinois.

Parent, Coquitlam, Colombie-Britannique

Je suis un anglophone de l'Ontario et mon partenaire est un francophone du Québec. Nous vivons à Gatineau avec notre bébé de 8 mois. Bien que nous soyons ravis d'élever un enfant bilingue, nous sommes confrontés à certains défis. Quelle langue parlons-nous à la maison? Quel genre de garderie et d'école fréquentera notre fils? Va-t-il mélanger le français et l'anglais et avoir du mal à communiquer? Même si nous avons des préoccupations, nous savons qu'il finira par les maîtriser et que le bilinguisme sera un cadeau pour le reste de sa vie.

Parent, Gatineau (Québec)

Nous utilisons des livres de grammaire, des sous-titres pour des émissions, de la musique, des vidéos d'apprentissage sur YouTube et des amis pour aider à nourrir le multilinguisme de notre fils. Nous encourageons également le concept qui est d'apprendre de nos erreurs et de prendre des risques linguistiques à la maison. Chez nous, il est normal de parler en plusieurs langues, de faire des erreurs et de demander de l'aide.

Parent, Montréal (Québec)



Mes enfants ont regardé Mini TFO et adoré la distribution régulière de personnages. C'était réconfortant pour eux de savoir que je n'étais pas la seule personne qui pouvait parler français !

Parent, Toronto (Ontario)



**CANADIAN
PARENTS
FOR FRENCH**

✉ 1104 - 170 av. avenue laurier W., Ottawa (Ontario) | K1P 5V5

☎ 613.235.1481 @ cpf@cpf.ca 🌐 cpf.ca

f facebook.com/CanadianParentsForFrench

🐦 twitter.com/CPFNational